

## **CORPORACIÓN PARA EL DESARROLLO DEL BAJO MANHATTAN**

### **PLAN PARCIAL DE ACCIÓN No. 4**

**para**

### **PROYECTOS DE CAPITAL DE CORTO PLAZO, PLANEAMIENTO DE LARGO PLAZO, Y FONDOS DE SUPLEMENTO PARA LA RECUPERACIÓN DE NEGOCIOS**

#### **Descripción**

La Corporación para el Desarrollo del Bajo Manhattan (LMDC) ha preparado el siguiente Plan Parcial de Acción con respecto a los \$2 billones de apropiaciones federales para los esfuerzos de reconstrucción y recuperación del desastre del World Trade Center administrados por el Departamento de Desarrollo Urbano y Vivienda de los Estados Unidos (HUD). LMDC anticipa financiación adicional con relación a una reciente apropiación federal de \$ 783 millones al HUD para propiedades y negocios afectados (incluyendo la restauración de la infraestructura de la utilidad) al igual que la revitalización económica relacionada con los ataques terroristas al World Trade Center. Este plan detalla el gasto propuesto de \$ 151,929,673.00 de los \$ 2 billones para financiar los siguientes elementos:

1. Proyectos de Capital de Corto Plazo hasta un total de \$66,100,000.00.
2. Planeamiento de Largo Plazo hasta un total de \$13,233,189.00
3. Programa de Subvención para la Recuperación de Negocios de WTC hasta un total de \$74,500,000.00
4. Reasignación de los fondos remanentes del Programa de Asistencia de Entrenamiento de Empleo hasta \$ 9,500,000.00
5. Planeamiento y administración de actividades hasta un total de \$7,596,484.00

A la fecha el HUD, ha aprobado dos Planes Parciales de Acción asignando aproximadamente \$656 millones a LMDC. En Junio 7 de 2002, el HUD aprobó el Plan Parcial de Acción llamando al gasto de aproximadamente \$306 millones para el Programa de Subvención Residencial, el Programa de Asistencia para Entrenamiento de Empleo, Programa del Monumento Interino, y Administración y Planeamiento. Este Plan Parcial de Acción fue enmendado el 25 de Septiembre de 2002. El 22 de Noviembre de 2002, el HUD aprobó el Plan Parcial de Acción para la Recuperación de Negocios y Revitalización Económica llamando al gasto de \$350 millones adicionales para el Programa de Subvención de Recuperación de Negocios de WTC, el Programa de Atracción de Pequeñas Empresas y Subvención de Retención, y el Programa de Creación de Empleo y Retención. El 7 de Mayo de 2003, LMDC envió el Plan Parcial de Acción 3 al HUD, llamando al gasto de \$24 millones para Desarrollo Cultural y Comunitario.

Versiones de estos Planes con los comentarios públicos y sus respuestas se encuentran en el sitio web de LMDC en: [www.RenewNYC.com](http://www.RenewNYC.com).

Planes parciales de acción futuros detallarán el gasto proyectado del remanente de los fondos disponibles de los \$ 2 billones de apropiaciones y serán objeto del periodo de comentario público y posteriormente serán enviados al HUD.

Este Plan Parcial de Acción propone una asignación de \$151,929,673.00 del remanente de \$1.32 billones para los Proyecto de Capital a Corto Plazo, Planeamiento a Largo Plazo, y Fondos de Suplemento para la Recuperación de Negocios. Los Proyectos de Capital a Corto Plazo proveerán alivio inmediato a los residentes, negocios, trabajadores, y visitantes del Bajo Manhattan al mejorar la accesibilidad dentro y alrededor del Bajo Manhattan y destacando la calidad de vida en el Bajo Manhattan, haciéndolo un lugar más atractivo para vivir, trabajar, y visitar. El programa de Planeamiento de Largo Plazo es el primer paso hacia la realización por parte de la visión del Alcalde y del Gobernador para el Bajo Manhattan enfocándose en el acceso al aeropuerto, vínculos a Long Island, grandes bulevares tales como la Calle Oeste (*West Street*) y Calle agua (*Water Street*), y recursos poco utilizados tales como la Línea de Costa del Río Este. El Programa de Subvención para la Recuperación de Negocios de WTC provee financiamiento adicional necesario para el Programa de Subvención para los Negocios al tiempo que reasigna financiamiento poco utilizado en Programa de Asistencia de Entrenamiento de Empleo.

<b>Actividades de los Planes Parciales de Acción</b>	<b>Asignación de los \$ 2 billones</b>
Proyectos de Capital de Corto Plazo	<b>\$66,100,000.00</b>
Planeamiento de Largo Plazo	<b>\$13,233,189.00</b>
Programa de Subvención para la Recuperación de Negocios de WTC	<b>\$74,500,000.00</b>
Reasignación de los fondos remanentes del Programa de Asistencia de Entrenamiento de Empleo	<b>(\$ 9,500,000.00)</b>
Planeamiento y administración de actividades	<b>\$7,596,484.00</b>
<b>Total</b>	<b>\$151,929,673.00</b>

Cualquier cambio mayor del 5% en la financiación confiada a cierta actividad, adición o cancelación de cualquier actividad, tal como los proyectos detallados en este plan, o cambios en los beneficiarios designados de una actividad constituirán una enmienda substancial y tal enmienda estará disponible para la revisión pública y aprobación por el HUD.

## **Objetivo Nacional**

La Corporación para el Desarrollo del Bajo Manhattan es subsidiaria de la Corporación para el Desarrollo Urbano del Estado de Nueva York d/b/a Desarrollo Empire State creada en Diciembre de 2001 para supervisar la reconstrucción y revitalización del Bajo Manhattan. Las actividades contenidas en este Plan Parcial de Acción han sido designadas para cumplir con las necesidades y desarrollo de la comunidad como resultado del desastre del 11 de Septiembre del World Trade Center. Estas actividades tienen particular urgencia porque LMDC ha determinado que las condiciones existentes presentan una serie e inmediata amenaza a la salud o bienestar de la Ciudad de Nueva York y a los residentes individuales de la Ciudad y otros recursos financieros no están disponibles para cumplir con estas necesidades. Las áreas geográficas de enfoque de este y de futuros planes parciales de acción se encuentran ubicadas en Manhattan, y el sur de la Calle Houston. Los proyectos incluidos en este Plan Parcial de Acción también cumplen con los objetivos nacionales de beneficiar a personas y comunidades con moderado o bajo ingreso.

## **Comentario Público al Plan Parcial de Acción**

Este Plan parcial de Acción asigna fondos a los Proyectos de Capital de Corto Plazo, Planeamiento de Largo Plazo y Fondos de Suplemento para la Recuperación de Negocios.

Este Plan Parcial de Acción está abierto al comentario público. El HUD necesita que el periodo de comentario público se extienda por quince días calendario a partir de la fecha de publicación de este plan. El comentario público deberá ser escrito y puede ser enviado a LMDC por correo o por correo electrónico, a las siguientes direcciones:

**Por correo:** Comentario Público sobre el Plan Parcial de Acción No. 4 de LMDC  
Corporación para el Desarrollo del Bajo Manhattan (LMDC)  
1 Liberty Plaza, 20th Floor  
New York, NY 10006

Electrónicamente al sitio web de LMDC en [www.renewnyc.com](http://www.renewnyc.com) debajo de la sección “Financiando Iniciativas” – Planes Parciales de Acción- Comentarios (*Funding Initiatives – Partial Action Plans- Comments*)

La fecha límite para recibir el comentario público es el 12 de Junio de 2003. Los comentarios enviados por fax o teléfono no serán considerados.

## ***I. Participación Pública***

Desde su inicio, LMDC ha solicitado y recibido una cantidad sin precedentes de comentarios públicos de todo el mundo sobre la reconstrucción del World Trade Center, la creación de un memorial permanente, y la revitalización del Bajo Manhattan. Varios Consejos Consultivos representando un amplio espectro de grupos afectados por los ataques al World Trade Center –incluyendo familias de las víctimas, dueños de negocios, instituciones de arte y cultura, y residentes del centro de la ciudad – regularmente consultan con LMDC sobre temas que conciernen a sus respectivos distritos. LMDC regularmente conduce reuniones públicas, que proveen una avenida para que el público exprese sus ideas y preocupaciones sobre los esfuerzos de reconstrucción y revitalización del Bajo Manhattan. A la fecha, LMDC ha sostenido muchas reuniones públicas y fue el patrocinador de “Escuchando a la Ciudad” (*Listening to the City*) en Julio de 2002, que convocó a más de 4,000 participantes. Reuniones públicas y reuniones con los Consejos Consultivos casi siempre se han enfocado en el re-desarrollo del World Trade Center, pero temas más amplios como transportación, temas cívicos y culturales, y desarrollo económico después de los sucesos de Septiembre 11 de 2001 también son discutidos.

LMDC conduce iniciativas adicionales de gran alcance, tales como correos a los oficiales elegidos y organizaciones comunitarias de la ciudad, del estado y federales, que participan en las reuniones de las Juntas Comunitarias, y se reúne regularmente con grupos comunitarios, organizaciones cívicas, y oficiales públicos para asegurar que las opiniones de aquellos que fueron afectados por los ataques se tengan en cuenta. LMDC también ha patrocinado varias exhibiciones públicas que proveen a los visitantes con información y con la oportunidad de enviar sus comentarios escritos sobre los esfuerzos de revitalización. LMDC ha recibido cerca de 10,000 comentarios en estas exhibiciones.

Sobre una base continua, los sitios web de LMDC solicitan la retroalimentación pública en una gran variedad de temas, tales como la planeamiento del WORLD TRADE CENTER, transportación, barrios del Bajo Manhattan, el Monumento Conmemorativo del World Trade Center, y Planes Parciales de Acción. LMDC ha recibido miles de comentarios a través de estos sitios web.

LMDC también busca entradas públicas para su Proceso de Aplicación de Financiación. El Proceso de Aplicación de Financiación provee una oportunidad para los miembros del público, a través de sus ofertas y subsecuentes reuniones con el personal de LMDC, para articular sus percepciones de, y soluciones para, las diversas necesidades del Bajo Manhattan.

Este Plan Parcial de Acción destaca acciones inmediatas que la Corporación para el Desarrollo del Bajo Manhattan puede tomar mientras que LMDC continua solicitando los comentarios públicos y desarrolla un plan total para la financiación restante.

## ***II. Proyecto de Capital a Corto Plazo***

Los proyectos de capital a corto plazo fueron seleccionados mediante un proceso de consultación con la participación de grupos comunitarios, negocios locales, y los gobiernos de la ciudad y del estado. La Junta Comunitaria de Manhattan 1 contribuyó con el acierto de las necesidades de los residentes del área en reuniones y mediante correspondencia escrita. Información fue solicitada y recibida por organizaciones tales como la Alianza del Centro de Nueva York (*Alliance for Downtown New York*), La Junta de Propiedades Inmobiliarias de Nueva York (*Real Estate Board of New York*), la Asociación para un Nueva York Mejor (*Association for a Better New York*), la Sociedad para la Ciudad de Nueva York (*Partnership for New York City*), Levantamiento de Wall Street (*Wall Street Rising*), y el Instituto Americano de Arquitectos (*American Institute of Architects*). Grandes firmas del área y dueños de propiedad también fueron consultados para determinar las necesidades específicas para facilitar y tener crecimiento económico. La Oficina del Alcalde de la Ciudad de Nueva York, compiló información de un gran número de fuentes y un rango de distritos, determinando áreas de grandes necesidades. Los Proyectos de Capital a Corto Plazo fueron anunciados por primera vez por el Gobernador George Pataki en Abril 24 de 2003.

Los proyectos de capital a corto plazo proveerán alivio inmediato a los residentes del Bajo Manhattan, negocios, trabajadores, estudiantes, y visitantes al mejorar el acceso dentro y alrededor del bajo Manhattan y destacando la calidad de vida en el Bajo Manhattan, haciendo de este lugar un sitio más atractivo para vivir, trabajar y visitar. Estos proyectos pueden ser completados en el corto plazo, muchos de seis meses a un año, mostrando mejoras tangibles para la vida del Bajo Manhattan y ayudando a retener y atraer negocios y residentes mientras trabajan para realizar la visión de largo plazo.

Los proyectos de capital a corto plazo seleccionados deben cumplir con algunos o con todos los criterios que se muestran a continuación:

- Destacar la calidad de vida en el Bajo Manhattan;
- Proveer o destacar el espacio abierto del Bajo Manhattan;
- Apalancar fondos privados o públicos adicionales para alcanzar el proyecto del capital; y
- Los fondos serán utilizados para capital o costos base, no costos operacionales.

Todos los proyectos deben ser de corto plazo en la medida en que deberán ser finalizados en un año. Excepciones se permitirán para proyectos que muestren un significativo progreso substancial y cumplan con todos los criterios descritos anteriormente en un año.

Los proyectos de capital de corto plazo pueden incluir, pero no se limitan a, los siguientes:

## **A. Programa de Alianza de Paisaje a las Calles del Centro**

Como resultado de los esfuerzos de recuperación y de la limpieza del World Trade Center desde el 11 de septiembre de 2001, la condición del paisaje de las calles sobre Broadway y calles adyacentes ha sufrido considerablemente. Para restaurar el sentido de orgullo cívico sobre esta histórica zona, la Alianza de Paisaje a las Calles del Centro ha desarrollado un plan de acción de corto plazo sobre su Estudio, previamente terminado, sobre Paisaje de Calles.

El área del proyecto consiste en ambos lados de Broadway, del Parque Battery al Parque City Hall. El área del proyecto esta dividida en tres segmentos: Battery Place a Exchange Place, Exchange Place a la Calle Liberty, y de la Calle Liberty a la Calle Barclay.

El plan de acción de corto plazo destaca la terminación del Plan de Paisaje de Calles, previamente iniciado. Elementos de este Plan de Paisaje de Calles incluye: repavimentación de andenes con un concreto de color especial; encintados de granito de 12"; losas de concreto con el nombre de las calles y marcadores de los eventos históricos de Broadway; nuevo sistema de iluminación diseñado para mejorar la actual iluminación; nuevas bancas, bolardos, y recipientes de basura; y señalización especialmente diseñada para facilitar la identificación de sitios y lugares importantes.

## **B. Seguridad y Mejoras Estéticas del Área de la Bolsa de Nueva York**

Las preocupaciones sobre seguridad desde septiembre 11 de 2001 han intensificado los esfuerzos existentes de mejorar la seguridad del área alrededor de la Bolsa de Nueva York. Barricadas temporales y no visibles, puntos de chequeo, y vehículos de seguridad han disminuido la calidad de vida y el fácil acceso para los residentes locales, negocios, trabajadores, y visitantes. Un plan de seguridad y estético, basado en parte en el plan previo de Septiembre 11 para el área de la Bolsa de Nueva York, tratara estos temas.

Los planes corrientes incluyen la instalación de barreras de seguridad y facilidades de protección / guardia en calles críticas, desarrollando un tratamiento de calle más eficiente, y proporcionando muebles de calle más atractivos, tales como bolardos, barreras, y cercas, para facilitar la segura circulación de peatones y vehículos en el centro histórico del Bajo Manhattan.

## **C. Parques de Bolsillo y Espacios Abiertos**

Muchos de los parques y espacios abiertos del Bajo Manhattan estaban cerrados o afectados después de Septiembre 11 de 2001. Reparar y realzar estos espacios abiertos es crítico para restaurar el Bajo Manhattan como un lugar que sirva no solo para los trabajadores y turistas, sino también para una comunidad residencial en crecimiento. Para cumplir con estas necesidades, el Departamento de Parques y Recreación de la Ciudad de Nueva York ha preparado el reporte de la Visión de Espacio Abierto del Bajo Manhattan (2003).

La Junta Comunitaria 1 y 3 abarca el proyecto de área del Bajo Manhattan propuesto. La Junta Comunitaria 1 tiene el más alto grado de crecimiento de la población de las 59 juntas comunitarias, con aumentos del 100%, 59%, y 35%, sobre las últimas tres décadas respectivamente. Según el Censo del año 2000, la población es de 34,420 residentes, con más de 6,791 familias.

Una gran necesidad para parques adicionales ha sido identificada repetitivamente por la Junta Comunitaria en su Declaración de Necesidades anuales, particularmente en el lado este del distrito donde virtualmente ningún área para parques se encuentra disponible. En adición, a esta población creciente, el área es la anfitriona de miles de turistas anualmente, haciendo que las mejoras en espacios públicos constituyan el sostenimiento del área.

En contraste, la Junta Comunitaria 3 consiste predominantemente de bajo – y moderado-ingreso de dueños de casa y tiene el tercer ingreso mediano más bajo en Manhattan. La Junta Comunitaria 3 tiene una larga tradición de diversidad étnica, económica, y cultural y tiene una población de 164,407 habitantes y según el Censo del Año 2000 es una de las áreas de la Ciudad más densamente pobladas. La necesidad de tierras adicionales para parques y la rehabilitación de los parques existentes ha sido identificada como alta prioridad por la Junta Comunitaria.

Grandes ciudades son definidas en gran parte por sus parques y espacios abiertos al igual que por su arquitectura. Estos parques servirán como catalizador para el desarrollo del Bajo Manhattan al proporcionar una amenidad para los trabajadores locales, un drenaje para los negocios, y un mejoramiento en la calidad de vida de la población creciente del centro. También proveerán un significativo destino para los visitantes capitalizando la magnífica línea de la costa, carácter único de arquitectura, e importante contenido histórico.

### **C. Mejoras al Parque del Río Hudson**

La custodia del Parque del Río Hudson fue creado en 1998 para diseñar, construir, y operar estiramiento de cinco millas del parque público de autosuficiente línea de costa a lo largo del Río Hudson. El Parque consiste de 7 segmentos. Los segmentos 1, 2 y 3 incluyen las comunidades del Bajo Manhattan de la Ciudad del Parque Battery y Tribeca, ambos severamente afectados por los ataques de Septiembre 11 al World Trade Center. Para avanzar la revitalización de estas áreas y apoyar la estabilidad y expansión de la comunidad residencial, la custodia del Parque del Río Hudson ha proporcionado la creación de nuevas oportunidades recreacionales por medio de la Iniciativa de Revitalización Interina del Segmento 3.

#### **D. Secundaria Millenium**

La Secundaria Millenium, un colegio de academia riguroso, será el primero en abrir las admisiones para secundaria sirviendo específicamente a los estudiantes del Bajo Manhattan. El área servida será toda la Calle Houston del Bajo Manhattan. Las secundarias que actualmente se encuentran ubicadas debajo de la Calle Houston sirven a estudiantes de toda la ciudad; muchas son selectivas y solicitan un examen de admisión o tener áreas especiales de estudios. Actualmente, los estudiantes necesitan viajar al colegio y a otras partes de Manhattan y la Ciudad de Nueva York. Una nueva y rigurosa secundaria en el barrio ayudara a retener familias en el Bajo Manhattan, al igual que a atraer nuevas familias con niños de edad para secundaria. Asegurar la estabilidad y animar el crecimiento de la población residencial ha sido identificado como clave en la recuperación económica del Bajo Manhattan después de Septiembre 11. La creación de la Secundaria Millenium tiene un amplio apoyo comunitario. La Junta Comunitaria 1 ha creado una corporación sin ánimo de lucro para aceptar donaciones para la secundaria. Mientras el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (DOE) apoya la creación de la secundaria, el DOE no tiene fondos de capital suficientes para crear una nueva secundaria; por eso el DOE cuenta exclusivamente con las fuentes de financiación fuera del DOE para abrir la secundaria.

La Secundaria Millenium estará ubicada en 75 Calle Broad en la intersección de las Calles Broad y William. Los fondos de LMDC serán usados para renovar el espacio en 75 Broad Street. Las renovaciones exigen convertir los tres pisos que hoy son espacio de oficinas comerciales en aulas de clases, oficinas administrativas, y otras facilidades para la escuela. El piso de arriba será convertido en un gimnasio.

#### **E. Conexiones Peatonales de la Calle Oeste (*West Street*)**

Este proyecto propone la construcción de un puente peatonal temporal cerca de la intersección de las Calles Vesey y Oeste y provee realces al actual puente y calzada en la Calle Liberty. Esta mejora está prevista para cuidar los flujos de acceso peatonal a través de la Calle Oeste, al igual que manejar apropiadamente los altos volúmenes de peatones que usaran esta calzada diariamente una vez el servicio PATH sea restaurado en Diciembre de 2003.

El actual Puente Norte (*North Bridge*), que conecta al World Trade Center con el World Financial Center, fue enteramente destruido por los ataques terroristas del 11 de Septiembre de 2001. El puente era una conexión importante entre la Terminal del PATH (que servía a 67, 000 pasajeros de PATH diariamente y que también fue destruido el 11 de Septiembre de 2001), y las altamente utilizadas oficinas del World Financial Center. Durante las horas pico, 6,000 personas por hora utilizaban este puente peatonal antes de Septiembre 11. Desde los ataques, el número de peatones cruzando la Calle Oeste en la intersección de la Calle Vesey se ha recuperado constantemente sus niveles



inmediatamente después de los ataques, y se espera que el área alrededor del World Trade Center continúe recuperándose, estos números continuarán aumentando después. Además, el servicio temporal de PATH a la Terminal de PATH en el World Trade Center está programado para completarse al final del 2003. Cuando los pasajeros del PATH lleguen al World Trade Center y a lo largo de la Calle Oeste para alcanzar el World Financial Center, un reemplazo del destruido puente será necesario para garantizar la seguridad y eficiencia del servicio provisto a los estimados 6,500 peatones que utilizaran la intersección de la Calle Oeste-Vesey cada hora.

Este Plan parcial de Acción proveerá financiación para la construcción del Puente en la Calle Vesey y para las mejoras de la conexión en la Calle Liberty.

#### **F. Edificios Dañados y Embellecimiento**

Varios edificios fueron destruidos y dañados el 11 de Septiembre de 2001 y siguen siendo inhabitables. Los dueños de estos edificios y de oficiales locales están trabajando juntos para determinar el destino de estos edificios. Los edificios dañados siguen siendo un destroz en la comunidad, negativamente afectando a los negocios, residentes, trabajadores, y visitantes. Mientras el trabajo procede para determinar el destino de los edificios afectados alrededor del World Trade Center, LMDC asistirá a los dueños de edificios proporcionando financiación para mejorar y embellecer estas estructuras y sus instalaciones protectoras.

#### **G. Campaña de Gran Alcance de Comunicaciones del Bajo Manhattan**

La diseminación regular y a tiempo de la información relacionada con la revitalización del Bajo Manhattan es crítica para la misión de LMDC. Los residentes del Bajo Manhattan, dueños de negocios, visitantes, y otros interesados y afectados por los ataques se les debe mantener informados sobre los desarrollos del World Trade Center y sobre los amplios esfuerzos de revitalización por fuera de la zona. Tal información permite que los interesados en el Bajo Manhattan sigan metas clave y lleven a cabo el gobierno como responsable, tomen decisiones de largo plazo basadas en fechas específicas para alcanzar esas metas claves, y anticipar cualquier interrupción en su rutina y plan acordadamente.

El área de blanco primordial para diseminación de la información es el Bajo Manhattan al sur de la Calle Houston.

LMDC lanzará la Campaña de gran alcance de Comunicaciones del Bajo Manhattan (la Campaña) en Junio de 2003. La Campaña será creada y dirigida por el personal de LMDC, minimizando el uso de contratistas externos con el objetivo de maximizar los recursos. LMDC está consultando con negocios, grupos comunitarios y organizaciones de intercambio para formular los elementos de la campaña y para apalancar habilidades colectivas para alcanzar a miles de residentes del Bajo Manhattan, y visitantes. Los elementos de la Campaña incluyen:

- Desarrollo y distribución de actualizaciones mensuales sobre los esfuerzos de reconstrucción;
- Actualizaciones electrónicas semanales sobre los esfuerzos de reconstrucción;
- Mantenimiento y promoción centralizada para información en el Internet;
- Identificación de localizaciones fijas para diseminar la información en una base recurrente (Ejemplos: World Trade Center, World Financial Center, kioscos); y
- Gran alcance a los departamentos de Recursos Humanos de las corporaciones, dueños de edificios y administradores de propiedad para comunicar directamente a los residentes del Bajo Manhattan y empleados.

El costo total estimado para los proyectos de Capital de Corto Plazo es de \$66,100,000.00.

### ***III. Planeamiento de Largo Plazo***

La planeación de largo plazo provee financiación para planear para inversiones públicas incluyendo un plan de transportación que posicione al Bajo Manhattan en la puerta de entrada de la región y del mundo, un plan que transforme los bulevares públicos en grandes caminatas, y en uno que capitalice los recursos poco subutilizados del Bajo Manhattan. Al proveer financiación a estos importantes proyectos de largo plazo hoy, LMDC asegurará la habilidad de moverse hacia delante en los componentes críticos de la revitalización del Bajo Manhattan tan rápido como sea posible.

Los proyectos que fundarán el planeamiento largo plazo deben cumplir con alguno o todos de los siguientes criterios:

- Consistente con los *Principios y Modelo Preliminar del Futuro del Bajo Manhattan* de la Corporación para el Desarrollo del Bajo Manhattan;
- Consistente con *La Visión para el Bajo Manhattan: Contexto y Programa para el Estudio de Diseño Innovador* de la Corporación para el Desarrollo del Bajo Manhattan;
- Consistente con la *Visión para el Bajo Manhattan* del Alcalde Michael Bloomberg; y
- Conectar al Bajo Manhattan con el mundo.

Los proyectos de planeamiento de largo plazo pueden incluir, pero no están limitados a lo siguiente:

#### **A. Planeamiento de Transporte del Bajo Manhattan: Análisis de Alternativas de Comunicación y Acceso a Aeropuerto**

LMDC está coordinando un estudio de transporte para identificar y evaluar las oportunidades de largo plazo para proveer destacado acceso de carril al distrito Central de Negocios del Bajo Manhattan del Aeropuerto Internacional John F. Kennedy (*JFK*) en Queens y desde la Estación de Ferrocarril de Long Island (*Long Island Rail Road –LIRR–*) en Jamaica, Queens. El estudio conducido conjuntamente por la Autoridad Portuaria de

Nueva York y New Jersey (*Port Authority of New York and New Jersey-PA-*), la Autoridad Metropolitana de Tránsito (*Metropolitan Transit Authority-MTA*) y la Ciudad de Nueva York (la Ciudad). Sosteniendo un diálogo con un amplio rango de componentes, LMDC, la MTA, la PA, y la Ciudad han identificado mejoras en el acceso del Bajo Manhattan al JFK y la Estación de Jamaica como un elemento clave en la recuperación económica, y, en el caso de acceso al JFK, en la habilidad del Bajo Manhattan para competir con otros centros globales económicos tales como Londres, Berlín y Tokio que tienen acceso directo a sus aeropuertos internacionales. LMDC va a contratar a un Director de Política de Transporte para que éste actúe como coordinador de este estudio, al igual que como consejero en la política de transporte del Bajo Manhattan.

Este estudio evaluará un gran rango de opciones con particular atención en la capacidad constructiva y operacional. El estudio documentará las condiciones y servicios base existentes, examinará el costo de cada alternativa, y explorará los impactos al medio ambiente, organizacionales y comunitarios. Rigurosos análisis de demanda basados en pronósticos y datos de crecimiento de la población serán conducidos. Alternativas serán identificadas para proveer un mejoramiento significativo comparado con el servicio existente en categorías tales como, tiempo de viaje, frecuencia, número de transferencias, y utilización por parte de pasajeros. Últimamente, una sola alternativa será seleccionada para su implementación. Soluciones de corto plazo también pueden ser identificadas para implementación mientras que el desarrollo y construcción de las aproximaciones de largo plazo progresan.

## **B. Planeamiento de la Calle Oeste (*West Street*)**

El Departamento de Transporte del Estado de Nueva York (NYS DOT) es responsable por la reparación de la Ruta PA después de Septiembre 11, también conocida como Calle Oeste, al igual que de la planeamiento de futuros realces. La Calle Oeste, una calle con múltiples carriles, carretera de 260 pies de ancho sirve para el tráfico regional y local en el Bajo Manhattan. La calle actúa como la frontera oeste para el sitio del World Trade Center. Las condiciones de tráfico y ancho de la Calle Oeste—más de dos veces más ancha que una avenida típica de Manhattan—la hace una barrera para peatones al cortarse en la Ciudad del Parque Battery, el World Financial Center, y la línea de costa del Río Hudson desde el resto del Bajo Manhattan. Significativamente, la Calle Oeste actúa como un divisor entre el World Trade Center, la comunidad emergente al sur de la Calle Liberty, la comunidad existente de la Ciudad del parque Battery. Los residentes se quejan sobre los peligros de seguridad al cruzar la Calle Oeste y los minoristas en el World Financial Center sufren de su falta de acceso.

Desde Septiembre 11, ha habido una extensa discusión sobre las mejores formas en que se puede acomodar los grandes volúmenes de tráfico que fluyen a lo largo de la Calle Oeste, mientras se busca mejorar la experiencia de los peatones y hacer las áreas adyacentes a la Calle Oeste más amenas para el desarrollo residencial y comercial. La parte que corre la longitud del World Trade Center es de especial importancia dado que debe proveer una zona estéticamente agraciada para el futuro del Monumento Conmemorativo del World Trade Center. Los numerosos conceptos de diseño han

considerado esa tentativa de tratar las metas duales de resolver las necesidades del Jardín Memorial dentro de la bañera del World Trade Center –un componente integral del diseño del sitio del Estudio Daniel Libeskind—y eliminando la Calle Oeste como la barrera entre los barrios del Bajo Manhattan.

Las metas para el diseño de la Calle Oeste incluyen la creación de conexiones peatonales este-oeste, mejorar el ambiente peatonal, mejorar la congestión en la superficie, y acomodar la necesidad de crear un sitio para un memorial callado y respetuoso.

El trabajo de NYS DOT en la Calle Oeste está financiado en parte por este Plan Parcial de Acción incluye servicios técnicos necesarios relacionados con la recuperación y restauración de las facilidades esenciales de transporte y planeamiento para futuros realces en la calle Oeste.

### **C. Estudios de Planeamiento y Mejoras del Bajo Manhattan**

LMDC está coordinando con varias agencias de la Ciudad de Nueva York con el fin de perseguir estudios de planeamiento y proyectos objeto de mejoras que cumplirán complicaciones en curso que son el resultado del daño de Septiembre 11 y asistir la recuperación del Bajo Manhattan mejorando el ambiente físico del Bajo Manhattan.

Frecuentes construcciones, grandes medidas de seguridad, y la pérdida del espacio público son algunos de los factores que necesitan los estudios de planeamiento propuestos. Los estudios de planeamiento apuntan a proporcionar más espacio público abierto, mejorar el reino público por medio de realces estéticos y medidas prácticas tales como el manejo del tráfico, y facilitar la construcción que ocurrirá en el Bajo Manhattan en los próximos años. Como está contemplado en la *Visión de la Ciudad de Nueva York para el Bajo Manhattan*, inversiones públicas en este tipo de proyectos pueden disparar las reacciones de los mercados privados y puede reafirmar el papel del Bajo Manhattan como centro financiero, la principal oficina de mercado comercial, barrio residencial, y anfitrión de visitantes de todo el mundo.

Para hacer que estas inversiones exitosas, éstas deben estar cuidadosamente planeadas, teniendo en cuenta lo que existe en el Bajo Manhattan hoy y su potencial en el futuro. El Bajo Manhattan tiene significativos activos físicos, incluyendo la línea de costa en tres lados, marcas de la historia americana, y rejilla de la calle y experiencia urbana única para Norte América. Sin embargo, en adición a la trágica pérdida de vida en Septiembre 11 de 2001, la destrucción física e interrupción que ocurrió en el Bajo Manhattan hizo claro que el futuro crecimiento y el éxito del distrito depende de qué tan buenos sus edificios, infraestructura, y espacios públicos trabajen juntos para acomodar sus usos existentes y activos con las futuras oportunidades de desarrollo. Un esfuerzo comprensivo es requerido para coordinar el trabajo hacia el mejoramiento de la calidad de la infraestructura del Bajo Manhattan, espacios públicos, línea de costa, y calles.

El planeamiento está enfocado en el sur de la Calle Houston en Manhattan con énfasis en las áreas más allá de las fronteras del sitio del World Trade Center.

El estudio de diseño de la línea de costa del Río Este (*East River*) explorará mejores usos alternativos para la línea de costa entre el Edificio Marítimo de Battery (*Battery Maritime Building*) y el Muelle 42 (*Pier 42*) al norte, incluyendo el desarrollo de espacios abiertos y el desarrollo de lugares para una gran variedad de usos. El plan de manejo de las calles permitirá el uso más eficiente para las calles y andenes en el Bajo Manhattan por medio de recolección de datos de tráfico. Un diseño comprensivo de desarrollo urbano sobre los espacios y servicios al lo largo de la Calle Water (*Water Street*) proveerá opciones para mejorar la experiencia a lo largo de la longitud del bulevar. El manejo del plan de infraestructura examinará y analizará la infraestructura del Bajo Manhattan, en particular de las condiciones subterráneas, y desarrollará una estrategia para mejorar la futura provisión de infraestructura.

Estas actividades de planeamiento evaluarán las condiciones existentes y analizarán, diseñarán y desarrollarán opciones para mejorar usos, espacio público, y acceso. Estas actividades pueden incluir las siguientes actividades: arquitectura y arquitectura de paisaje; diseño y planeamiento; ingeniería marina, estructural, civil, mecánica, ambiental y de tráfico; diseño de sistemas de tráfico inteligentes; encuestas; análisis y diseño de infraestructura; manejo de construcción; costos financieros y contables; análisis del impacto económico; propiedades inmobiliarias comerciales, propiedad residencial, y análisis de ventas al por menor; consultoría ambiental; consejería legal; diseño gráfico; y otras disciplinas relacionadas.

El costo total estimado para el Planeamiento de Largo Plazo es hasta \$13,233,189.00.

#### ***IV. Programa de Subvención para la Recuperación de los Negocios del WTC***

##### **Programas de Recuperación de Negocios Establecidos por ESD**

El Congreso designó una cantidad inicial de \$700 millones para el Estado de New York para la recuperación económica y esfuerzos de revitalización a través del Programa de Subvención para el Desarrollo de Bloques Comunitarios del HUD. Este fondo es manejado por el Desarrollo del Empire State (ESD) en cooperación con la Corporación de Desarrollo Económico de la Ciudad de Nueva York ( EDC) en concordancia con el Plan Final de Acción y un Plan de Acción Enmendado aceptado y aprobado por el HUD. El plan final de acción describe toda la recuperación de los negocios y programas de rehabilitación. Después de un extenso comentario público y el desarrollo de nuevas estimaciones basadas en la historia operativa de los programas, los beneficios disponibles para la compensación económica fueron incrementados y los negocios con menos de diez (empleados ya elegidos para compensación económica) fueron incluidos en el programa proporcionando incentivo para una nueva actividad de arrendamiento (*lease*). El incremento más grande fue provisto para los negocios ubicados más cercanos a la Zona Cero (*Ground Zero*). El Plan de Acción Enmendado modificó tres programas: (1) La Atracción de Pequeñas Firmas y Programa de Subvención de Retención, (2) El Fondo de Préstamos Para la Recuperación de los Negocios del WTC y, (3) El Programa de Reconstrucción de Infraestructura. Ambos, el Plan de Acción Final de ESD y el Plan de

Acción Enmendado se encuentran disponibles en el sitio web de ESD: [www.empire.state.ny.us](http://www.empire.state.ny.us).

### **Financiación Adicional Para la Recuperación de Negocios de LMDC en el Plan Parcial de Acción 2**

Ambos, el Plan Final de Acción de ESD y el Plan Final de Acción Enmendado reconocieron que más de \$700 millones serían necesarios para financiar completamente la recuperación de negocios y revitalización de programas como se describió. Cuando la cantidad de \$2 billones fue asignada a LMDC, el Congreso pretendía que una porción fuera dirigida a la cooperación de los negocios y esfuerzos de revitalización administrada por ESD. El Plan Parcial 2 de LMDC proporcionó una cantidad adicional de \$350,000,000 a ESD con \$150,000,000 en la financiación asignada al Programa de Subvención de Recuperación de los Negocios ( BRG) del WTC trayendo el total de la financiación del programa a \$481 millones. El programa BRG provee compensación de pérdida económica para los pequeños negocios y organizaciones sin fines lucrativos (menos de 500 empleados) ubicados en o abajo de la Calle 14 (*14 Street*), basado en el porcentaje de rédito bruto y la localización del negocio dentro del área elegible.

### **Financiación Requerida Adicional de Recuperación de Negocios**

El programa BRG aceptó aplicaciones desde Enero 25 de 2002 a Diciembre 31 de 2002. Los últimos dos días el programa trajo aproximadamente 19% de aplicaciones de pequeños negocios. Para Septiembre 1 de 2002, cuando el programa permitió incrementos en los montos de las subvenciones, solo 52% de las asignaciones habían sido aprobadas. Para Diciembre 1 de 2002, 88% habían sido aprobadas y el programa de BRG estaba en blanco con otras estimaciones de programas. El volumen de las aplicaciones recibidas durante los días finales del programa resultó con una necesidad de 110% de las asignaciones de BRG.

Para Diciembre 1 de 2002, ESD había recibido aplicaciones de 11,859 negocios, igualando \$449 millones, en línea con la asignación inicial de \$481 millones. Para el vencimiento del programa, Diciembre 31 de 2002, ESD había recibido aplicaciones de 15,306 negocios. Eventualmente, 14,248 de estos negocios fueron aprobados para un total de \$558 millones. 3,447, o 22% de la población total aplicaron en el último mes del programa y la mitad de estos (1,842) vinieron los últimos dos días. Este gran porcentaje fue el resultado de una extensiva campaña de gran alcance puerta a puerta conducida por ESD. Esto resultó en demanda de exceso de la asignación original.

ESD reasignó fondos no empleados. (\$8.86 millones para el Programa de Préstamos de Recuperación de Negocios y \$8.24 millones del Programa de Préstamos Puente-*Bridge Loan Program*) al Programa BRG para completar las demandas para fondos de programa.

2,166 negocios elegibles están esperando el desembolso. De estos, 1,714 negocios no han recibido previos premios de subvenciones del programa BRG, mientras que los otros están esperando por premios suplementarios o de apelación. Los negocios que esperan por fondos tienen un average de 6 empleados en NYC.

Más de 144,000 trabajos han sido afectados directamente por el programa BRG.

Como se encuentra contemplado en cada uno de los Planes de Acción, ESD y EDC están buscando \$10 millones en reembolsos de fondos para la Subvención de recuperación de Ventas al Por Menor y programas de Planeamiento del Bajo Manhattan respectivamente. Estos programas proporcionaron compensación económica para pequeños negocios del Bajo Manhattan en el Otoño de 2001, mientras que fondos federales estaban siendo asegurados. La Subvención de Recuperación de Ventas al Por Menor desembolsó \$13.7M a 3,054 compañías.

ESD estima que la brecha de \$74,500,000 existe para el programa BRG incluyendo \$54,500,000.00 para subvenciones BRG para aproximadamente 2,100 negocios pequeños y \$20,000,000.00 para el reembolso al Estado y la Ciudad la Subvención de Recuperación de Ventas al por Menor y el Programa de Recuperación No-Venta-al Por Menor del Bajo Manhattan.

El costo total estimado para el Programa de Subvención de Recuperación de Negocios del WTC es hasta \$74,500,000.00.

## **V. Programa de Reasignación de Asistencia de Entrenamiento de Empleo**

El Plan Parcial de Acción de LMDC, aprobado por el HUD el 7 de Junio de 2002, y enmendado el 25 de Septiembre de 2002, incluyó una asignación de \$10,000,000.00 para Programa de Reasignación de Asistencia de Entrenamiento de Empleo (ETAP) para ser administrado por ESD. Se esperaba que este programa proporcionaría subvenciones para entrenar actuales y futuros empleados de negocios y organizaciones sin ánimo de lucro en el área sur de la Calle 14 (*14 Street*).

ETAP fue introducido en Julio de 2002. ESD y los grupos relacionados han hecho talleres de *marketing* para educar negocios pequeños acerca de este programa en el Bajo Manhattan. A la fecha, 24 aplicaciones han sido recibidas totalizando pagos obligatorios cercanos a un monto de \$500,000.

Este programa es similar a los ofrecidos por los gobiernos Federales, Estatales y de Ciudad y para organizaciones sin ánimo de lucro. Estos programas incluyen:

- Federal:
  - H-1B Subvenciones de Entrenamiento de habilidades Técnicas - 200 millones en fondos de subvenciones para entrenamiento de programas de habilidades para trabajadores empleados y desempleados.
  
- Estado:

- BUSINYS- fondos para negocios, para proporcionar entrenamiento a trabajadores en específicas habilidades necesarias para la industria, para ascender y obtener mejores salarios.
  - Actividades de entrenamiento de aversión del despido - fundadas para apoyar las necesidades de entrenamiento como parte de una estrategia de aversión al despido.
  - Manejo del programa piloto de E-aprendizaje fundado por el Departamento Laboral con la Junta de Inversión de Mano de Obra del Estado- asiste en actualizar las habilidades de los supervisores- ofrece 450 cursos en varios temas de supervisión.
- Ciudad:
    - Subvención de Entrenamiento de NYC- el programa de Subvención de Entrenamiento de NYC ha atraído muchas respuestas positivas y aplicaciones de compañías interesadas en entrenar nuevos y actuales empleados, incluyendo negocios en el Bajo Manhattan. Como resultado la ciudad ha comprometido todos los fondos actuales disponibles para el programa. Fondos adicionales pueden estar disponibles para el próximo año.
    - Entrenamiento en el Trabajo- este programa provee reembolso de hasta un 50% del salario de un nuevo empleado durante el periodo de entrenamiento.
    - Vales de Entrenamiento de Centros Profesionales para el Trabajador- Vales individuales de entrenamiento hasta \$2000 entregados a individuos basado en necesidades y evaluación.
    - Programas de Entrenamiento modificados para Requisitos Particulares - Acto de la Inversión de la Mano de Obra (WIA) de NYC a través de *One Stop Centers* pueden asignar financiación de entrenamiento a través de un contrato de entrenamiento que es modificado para negocios de necesidades específicas.
  - Organizaciones sin ánimo de lucro:
    - Consorcio para la Educación del Trabajador (CWE) tiene la capacidad de designar iniciativas específicas de entrenamiento para cumplir con las necesidades de sus socios de la unión. CWE esta actualmente preparando a participantes en las carreras de actividades bancarias, construcción, cuidado de la salud, y cuidado de niños.
    - Fondo de Asistencia de empleo de Septiembre 11: Los miembros de familias sobrevivientes y aquellos seriamente heridos (sin tener en cuenta el empleo previo a 9/11), y los trabajadores desplazados (sin importar sus status de inmigración) que perdieron sus trabajos o experimentaron una severa pérdida de ingreso entre Septiembre 11 de 2001 a Enero 11 de 2002, y trabajaron al sur de la Calle Canal (o en porciones del Barrio Chino y la Pequeña Italia –*Chinatown and Little Italy*-) pueden recibir conserjería de carrera, entrenamiento para trabajo, referencias para trabajo, clases de inglés, y entrenamiento de habilidades y apoyo económico durante el entrenamiento del trabajo.



Los negocios en el área se han suscrito a programas tales como el programa BRG y ETAP. Por esto, LMDC está reasignando todos los fondos restantes a ETAP para el programa BRG por medio del este Plan parcial de Acción. Esto permitirá que fuentes alternativas de financiación sean empleadas para asistencia de entrenamiento de trabajo y permitir que los fondos del HUD sean blancos cuando existe una inmediata demanda de financiación y limitada alternativa de financiación.

El total estimado de ahorros para la asignación de ETA es hasta \$9,500,000.00.

## ***VI. Planeamiento y Administración***

LMDC se compromete con un amplio rango de actividades de planeamiento y administración relacionadas con los esfuerzos de recuperación y reconstrucción en el Bajo Manhattan, definidos por LMDC como toda el área del Manhattan al sur de la Calle Houston.

Las actividades de planeamiento de LMDC comenzaron con el planeamiento del lugar para el monumento conmemorativo del World Trade Center y las áreas inmediatas alrededor de este lugar. Este planeamiento continuará durante el próximo año e incluye el planeamiento, diseño de directrices, y revisión ambiental.

Las actividades de planeamiento de la agencia también incluyen otros barrios en el Bajo Manhattan que fueron afectados por los eventos de Septiembre 11. Específicamente, las actividades de planeamiento de LMDC incluyen extensos análisis en la transportación, tráfico, vivienda y temas relacionados, espacio público, desarrollo de comercios al por menor, y desarrollo de la capacidad económica, necesidades y potencial del Bajo Manhattan.

Las actividades de planeamiento de LMDC en los próximos cinco años se enfocarán en la administración de la competencia y planeamiento del memorial.

Las actividades de administración de LMDC incluyen y seguirán incluyendo extensa información pública y coordinación de actividades relacionadas con el trabajo de planeamiento de LMDC. Como parte de las actividades de coordinación, LMDC sirve como un facilitador de gran alcance de las discusiones entre las comunidades afectadas al igual que el público en grandes agencias gubernamentales y oficiales. La información pública del trabajo de LMDC continuará incluyendo: reuniones y audiencias públicas de gran escala; reportes y actualizaciones escritas periódicamente; un sitio web comprensivo e interactivo ([www.RenewNYC.com](http://www.RenewNYC.com)); extensas comunicaciones electrónicas; y otros esfuerzos de gran alcance y participación públicos. En adición, LMDC continúa manteniendo su canal con los contactos de la comunidad a través de sus consejos consultivos.

HUD ha autorizado el uso de hasta un 5% del total de la subvención para LMDC para los costos asociados con las actividades de planeamiento y administración, incluyendo costos para dirección, personal, y consultores. Este Plan Parcial de Acción

propone la asignación de \$7,596,484.00 para las actividades de planeamiento y administración de LMDC.